



„Gæca, son boatta balvaigum, ja juokke čalbme galgga su oaidnet, maidai si guđek læk su čadarettim.“

Nr. 19. 20ad jakkegördde.

Korsfjordast 15ad oktober 1918.

Redaktor: Henr. Olsen.

## Osko, dam luonddo, bajasittem ja saddo.

Mutto osko læ nana visse-  
vuotta dam harrai mi doivvu-  
juvvu, bagjeličajetubme dasa  
mi i oidnujuvvu. Ebr. 11, 1.

(Lasatus oudeb nummari)

Osko goččujuvvu  
boattem Jesus lusa.

Dat gutte boatta mu lusa, im  
hoiggad mon olgus.“ Joh. 6, 36.

Nuft maidai ouddanloai-  
dastæbme. „Dademielde go  
mist læ daggar bajemušpappa —  
de loaidastekop mi ouddan  
roakkadvuodain armotruono ouddi.  
Ebr. 4, 14.

Vuoinadus goččujuvvu dat  
dasto. „Bottet mu lusa buokak  
di guđek barggabetet ja lepet lo-  
sidattujuvvum, ja mon addam di-  
gjidi vuoinadusa.“ Matt. 11, 28.

Vimag goččujuvvu dat bor-  
ram, jukkam ja oaidnem.  
„Dat gutte boatta mu lusa, i galga  
nælggot, dat gutte osko mu ala,  
i galga goassege goikkat.“ Joh.  
6, 35. „Gæca dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda.“ Joh.  
1, 29. „Gæca osko algatægjai ja  
ollašuttai.“ Ebr. 12, 2.

Ibmel fertte dugjot osko, dat  
i bajaside guđege olbmu bokte.  
„I oktage sate boattet mu lusa,  
mudoigo ačče gutte læ saddim mu,  
gæsota su.“ Joh. 6, 44. Osko boatta  
sardnedæmest, ja sardnedæbme  
Kristus sanest.

Manemusta moadde sane dam  
birra atte stuorrot osko siste.

Go osko læ ællem, fertte dat bie-  
matuvvut ja bajasdoalatuvvut. Dat  
šadda dam lakai ja sæmma gaska-  
omi bokte go dat algatuvvui, aive-  
fal Hærra sane bokte. „Nuftgo di  
vuostaivaldidek Jesus Kristus nuft-  
go Hærra, de vagjoledeet di su  
siste.“ Kol. 2, 6.

Alelassi diktet ječas bigju-  
juvvut Kristus vuollai, addet ječas  
sudnji, jægadet su, balvvalet su,  
dat læ osko gæidno. Daggobokte  
stuorro son ja mi gæppanep.

Mi æp galga diktet goassege  
jierme daihe dovdoid raddit. Abra-  
ham, dai oskolažai ačče, sati oaid-  
net Sara ædne-mærradusa æppe-  
duvvumen, ja i vela navcatuvvat  
oskost; dastgo son didi atte Ibmel  
læi buokvægalaš, ja atte su sadne  
bisso nanosen. Son læi sattermen  
oaffaruššat loppadusa barne, go  
son jurddeli, atte Ibmel læi famo-  
laš bajasboktet su jabmi lutte.  
Rom. 4, 19.

Daina lagin ouddanet osko siste  
læ migjidi vaddes oappat; mutto  
dat læ bibalvuodalaš, ja damditi  
aibas luottedatte.

### Olles evangelium.

Muttom sardneolmai čuožoi ovta  
oskolaš olbma jabmemašgal-  
dast. Son læi sardnom ællemsane  
sudnji. Dal čuožoi son javotaga  
ja gæcai moft dat ænamlaš goatte  
dassedet vuolasnjeiddujuvvui. De  
rabasti dat jamadægje su čalmi-  
des, bissanatteti dai bastelet sard-  
neolbma ala ja celki:

„Go don sardnedak evangelium,  
de sardned dam olles evange-  
lium. Dat læ nuft ollok, guđek  
æi sardned obba evangelium.“

„Mi læ obba evangelium?“  
jærrali sardneolmai.

„Jamedægje Kristus dam jame-  
dægje olmušsokki ja ælle Kristus  
ællem diti olbmui siste,“ čuojai  
dam jamedægje olbma vastadus.

Okta værtalaš vastadus vutti-  
valddem vuollai buokaidi guđek  
sardnedek Ibmel sane.

### Dat rivtes rafhe.

Atte læt dakkam jorggalusa Ib-  
meli ja almake alo vaiveduvvut  
morrašin, gadašvuodast, vuolas-  
deddujuvvum mielast, dat læ aibas  
vaiddedatte. Daggar oskolažain  
vaillo dalle dat vaimorafhe, mi i  
dušše bagjelmana buok jierme,  
mutto maidai bagjelvuotta juokke  
hæde. Paulus cælkka: „Ja son,  
rafhe Ibmel, addaši digjidi rafhe  
alelassi juokke dafhost.“ 2. Tess.  
3, 16.

Sattago son duodai addet rafhe  
juokke dafhost?

Juo, dat læ visse.

Son satta addet dam sikke  
baččaga ja njalggasa čada, sikke  
garradalke ja goalke čada, sikke  
massem ja vuoittem čada. Su  
gæn mi čuovvop, son læ rafhe  
Ibmel.

Nuft gukka go mi occap rafhe  
su olgobælde, šaddap mi juokke  
boddost muosetuvvut. Dat rafhe,  
mi hajošuvva, i læk mikkege  
duotta rafhid.

Jagek vassek, min ællemdila-  
lašvuodak nubbastuvvek, mutto i  
goassege dat rivtes rafhe. Dat  
nubbastuvva sæmma uccan go Je-  
sus nubbastuvva.

Vuoi, vare mi oep goassege  
appedifče vejolašvuoda ala dast



atte oažžot daggar rafhe, ja ige maidai læt argge mannamest dam gæino, gost olmuš gavnna dam.

(Steinberger).

### Vække Ibmelest.

Dat læ stuora suollemasvuotta atte sattet addet min doaiivagidi ja min rokkusidi dam rivtes ču-jotusa daihe guovlo. Dat i læk nuft gæppaset dakkujuvvum.

Atestusa ja hættaige siste læp mi miedamannas occat væke dobbe gost vække i gavdnu. Dat læ hui stuora vaibmoladesvuotta, go Ibmel oapata migjidi atte i mikkege bistevas vekid sate addujuvvut olbmui ja engelin, manost ja nastin daihe oenam ovtastattujuvvum famoin; buok sidnadusa visodak læ aibas dušše værddaduvvut Ibmelin.

Olbmuk læ Ibmel gaskaoamek doalvvom diti væke, ja mi æp berre goassege vajaldattet gitemest Ibmel dam oudast maid son adda migjidi olbmui čada — mutto vuost dalle šadda dat vække migjidi buristsivdnadussan ja duotta avkken, go mi læp harjanam šappit buok min morraša su ala, gæst læ agalaš oudastmoraš min oudast ja gi aivestassi satta sogjalattet olbmui vaimoid dego čacceagjagid.

### Dat stuoremus fuobmašæbme.

Engelasolmai James Simpson nuittala moft son dagai su stuoremus fuobmašæme:

Go mon studerijim universitetast, oidnim mon juoga maid mon im goassege sate vajaldattet: ovtá olbma, gutte dolvvujuvvui olgus gillam diti jabmem. Maid bahaid læi son dakkam? Son læi dušše ovtá gærde bagjelduolbmam laga, namalassi daggobokte atte son læi suoladam ruttaspagge poastavavnost. Nuft læi laga goavesvuotta dam aige.

De oidnim mon æra oainatusa: mu ječčam čuožžomen nuftgo suddolaš bodnetesvuoda ravda alde, ansašæme i ucceb go helvet. Ovtá suddo ondast? I, mutto ollo, ollo suddok dam basse Ibmel agalaš, nubbastavakættes laga vuostai.

Mutto de oidnim mon **Jesus**

nuftgo mu sagjasaš oudastloaidastægje, sarjaduvvum mu bagjelduolbmami diti, cuv-kijuvvum mu værredagoi diti, jamededin ruosa alde mu oudast. Ja mon oidnim mi dast čuožoi čallujuvvum: „Osko dam Hærra Jesus ala, ja don galgak šaddat bestujuvvut“ — ja mon gœvatim dæmielde ja ožžom dalkastusa su sarji bokte. Dat læi mu stuoremus fuobmašæbme.

Rakis lokke, lækgo don dakkam daggar fuobmašæme? Lækgo don oaidnam ječad nuftgo armetes suddolaš gadotusa ravda alde, ja nubbe bælest dam russinavlijuvvum, gillajægje Jesus gæččamen du ala njuorasmatte čalmin, dievva arkalmaste rakisvuodast? Jos ik læk oaidnam dam, de læ aigge siste, atte donge fuobmašak occat ællem oaiivamuža ja bataret erit „jabmem lægest“.

### Breva „Nuorttanastai“.

Oamedovdo girje — ællem girje.

(Ap. dag. 24, 16; Alm. 20, 12).

Buok dinga bokte, maid don doai matak, berrik don stuoremus varrogasvuodain goccet du oamenovdod bagjel — almake ik sate don eisege bataret erit du oamedovdo siskaldas dučastusast. Oamedovdo læ okta daina girjin, maid birra dat čuožžo Almostusa girjest, atte dak sin aigestæsek, duobmobæive, galggek rabastuvvut. Dat vuostas girje læ Ibmel buokdiđolašvuoda girje, masa buok dagok, buok sanek, buok jurddagak juokke olbmust, gutte goassege læ ællam, gavdnujek merkkijuvvum erisikkokættes liedgodægje čallagin. Dat nubbe girje læ Kristus, ællem girje; dat gutte duotta osko bokte gavdnu sisačallujuvvum dam girjai, son galgga engelin dolvvujuvvut sisa alme lanjaidi. Dat goalmad girje læ Basse čala, man sani mielde min osko ja min dagok dubmijuvvujek. »Dak sanek, maid mon læm sardnom,« čelkka bæste, »galggek dubmit sin dam olgomuš bæive«. Dat njæljad girje sistdoalla dai olgoidas duodaštusaid daina vaivašin, gudek duobnobæive galggek oamastet min dobbe dai agalaš orrom-

saji siste. Dat viđad girje sistdoalla oamedovdo siskaldas duodaštusa. Oamedovdo læ namalassi dat oaiivrekeg-girje, gosa buok suddok sisačallujuvvujek — man siste buok čuožžo mærkasuvvum duottavuoda prantain. Dak dubmijuvvumak æi galga sattet duobnobæive biettalet sin suddoidæsek, dastgo dak galggek čuovga oudi ittet sin ječasek oamedovdo duodaštusa bokte; si æi galga sattet gosage bataret sin suddoi vaiddalæme oudast. Oamedovdo duobmostuollo læ bajasčeggijuvvum sin ječasek siskaldasast.

Okta buttes oamedovdo læ dat šælggademus spægjal silloi, mast dat spægjalasta ječas ja Ibmel. Buttesmøttom ællem i sate oaidnet šælggadasa dam duotta čuovgast. Bæste ješ čelkka: Audogasak læ dak buttasak vaimost; dastgo si galggek oaidnet Ibmel. Nuft læ maidai buttes ja duolvvadkættes oamedovdo buoredokkalaš Ibmel čalmest; mutto duolvvaduvvum ja guocca oamedovdo sakanatta mađoid, mak æi goassege jamedu oamedovdo girje mielde galgak don gærde dubmijuvvut Ibmel truvno oudast.

Aigokgo don čallet dam girje mæddadusfria, de čale dam čallaga mielde ællemgirjest, mutto ællemgirje læ Kristus.

Du oamedovdo læ buorre, go dat læ buttesvuotta du vaimost, duottavuotta du njælmest, ræhalašvuotta du gævatusast. Ane oamedovdo čuovggan buok du doaimatusainad; dastgo dat galgga dævvaset čajetet dudnji, mak du ællem gævatusain læk buorek ja mak fast bahak. Batar dam oamedovdo duomost, dastgo dast læ okta ja sæmma persovna ovtahavest: Vaiddalus, vaiddalægje, duodaštægje, duobmar, fanggavaktijægje, fanggaviesso, spiča ja gillajægje.

Mi vælttamid galgga dæst læt vejolaš? Maid væket dat, jos buokak rametek du, go du oamedovdo vaiddalatta du? Daihe nubbe bælest: maid vahagatta dat, jos buokak læ du vuostai, go du oamedovdo bælošta du?

I dat darbašuvvu æmbo go dat okto aidno duobmar dubmit juokke olbmui, gutte i dato ječas miedetuvvut rokkus bokte. Gostikkenassi don vâgjolok daihe čuožok, læ du oamedovdo du mielde. Aja olbmui duotta likkoi daihe likkotesvutti læ su ječas sielo siste.



Maid væket dat dasa, gutte givse-  
duvvu hoppus febarest, jos son vælla-  
tuvvu gollesenggi? Jos don massak  
buorre oamedovdo, de don massak  
osko, ja jos don massak osko, de don  
massak maidai Ibmel ja su armo.

Nuftgo siello i goassege jame, nuft  
maidai i jame oumedovddoge. Godde  
oamedovdo gakke mađo. Agalaš læ  
oamedovdo dolla. — —

Dal læ dat vuogas aigge, dal læ  
bestujume bæivve.

Per Johnsen Græsdal,  
Davvesidast.

## Stuoradiggevalgga.

(Sisasaddijuvvum).

Stuoradiggevalgga lakkana jotteles  
lavkigum. Stuoradiggeolbma-avdnasak  
jottek ja dollek politikasarnid ja rab-  
mujek maid duot daihe dat partia læ  
barggam ja aiggo barggat. Buok pār-  
tiaiu læ sin programma maid oudedek.  
Buok golbmasa (høire, venstre ja so-  
cialistai) programa læm lokkam ja  
guoratallam.

Buok partiak loppedek divvot ja  
buoredet bargge-olbmui dile. Mi oaid-  
nep atte stuoradigge ja radditus jakke  
jagest buoreda lagaid, gæccala nuft  
burist go vejolaš væketet barggeolb-  
muid.

Vaiko soatte ja varragolgatus læmaš  
Europast bagjel njællja jage, læ min  
rika radditus buok radigum barg-  
gam ja bisotam min olgobælde soade,  
vaiko læp anaš aige læmaš dego čace  
ja dola gaskast. Radditus ja stuora-  
digge læ diettalas ollo mæddadusaid  
barggam, mutto dilalašvuotta læ anaš  
havid baggitam mænnotet jottelet, ja  
dat mi barggjuvvu baggo, balo ja  
hoapo siste, i mate alelassi læt burist  
oudeduvvum.

Go mi dadde stuurat gæccap ašid,  
de fertip mi dovdastet, atte Gunnar  
Knudsen radditus læ burist barggam  
ja doaimatam.

Vaiko galvvo læmaš vaddes oazžot  
olgoædnamest, almake læ rika raddi-  
tus barggam ja ožžom maid mi læp  
darbašam, nuft atte mist læmaš uecan  
vaiddamuš dai olbmui ektui, guđek  
læmaš soadest ja gillam dam likkotes-  
vuodaid.

Jos man burist radditus ja stuora-  
digge bargasi dalaš politika vuolde, læ  
olbmuk almake duttamættom, erimoa-

maš dat partia, mi gočoda ječas socia-  
listpartii, mi namata ječas barggeolb-  
mui partian. Dat partia datto gometet  
dam dalaš særvvealleim-ordneg ja ba-  
ja:ceggit dam rameduvvum socialist-  
state. Sin programma læ: Erit rutta-  
famoim, erit bibalin ja altarin, erit  
religionain skuvlast! Nubbin sanin  
calkket atte min rika galgga dolv-  
juvvut bakenvuoda sisa, vai olbmui  
dille dabe buorrana. Ješvaldalašlake  
ja lakarikkom galgga oapatuvvut olb-  
muidi.

Dat socialiststate, mi galgai ceggi-  
juvvut Ruosaednamest ja Suomaed-  
namest, čajeta migjidi hirmadlaš  
gova. Daggar dilalašvuoda sisa datto  
min socialistpartii min doalvot staima  
ja vækkavaldalašvuoda bokte.

Min samealbmug læ dat mi læ  
gillam æmbo go oktage æra olmuš-  
čærdda vækkavaldalašvuoda vuolde  
min rikast (ædnegiela dafhost j. n. v.)  
Mutto i suige oktage sabmelaš mate  
doaivvot ja jakket, atte min dille  
buorran, jos min rika oazžo daggar  
radđimvuoge, mi datto eritbigjat reli-  
giona skuvlain. Mon doaivom juokke  
rivtesjurdašægje sabmelaš, gi rakista  
religiona ja jurdaš min særvvevuoda  
boattevaš aige ala, i mate čuovvot  
dam socialistalaš politika.

Rakis same vieljak ja oabak! Min  
stemmimvuoggadvuodain mattep mi  
caggat erit daggar lævatatte politika.

Valggabæive galgga min stemma-  
sæddal mærreret maid nij dattop.  
Venstre datto bisotet religiona skuv-  
lain ja særvvegoddin. Damditi læp mi  
ječamek ja min manai diti gædnegasa  
stemmit venstre-avdnasi ala.

Oarje Sameædnam repræsentanta  
læ lensmanne K u m m e n e j e, Dalb-  
meluovtast (Talvik), varreolmai mærra-  
bivdde M. J o h a n s e n Avagest (Hon-  
ningsvaag.

Nuortta-Sameædnamest læ H a g b.  
L u n d, Dænost, varreolmai A n d r.  
B e r g e r u d, Mađavarjagest.

Boade valggasagjai ja stemme dai  
namatuvvum olbmai ala.

6—10—1918.

Valljijægje.

\*

Vaiko min bladde i læk partialaš,  
de læp mi almake olles ovtaradest  
dama gudnijattjuvvum sisasaddijegjin  
su oaiveldemidi. Mi læp mærkasam,  
atte dam maņeb aige læ garra jienak

alggam čuogjat eritskappom diti kri-  
stalašvuoda oapo min ædnam albmug-  
skuvlain. Aiggomuš dai jalos hærrai  
latte læ goit æmbo: atte raidnit obba  
rika gñorosen buok dast mi nama-  
tuvvu kristalašvuottan.

Dam æp sate ægge berre mi gæč-  
čat længo giedaiguim ja javotes jie-  
nain; mi berrip bæloštet ja soattat  
dai min basemus ja divrrase-  
mus davveri oudast, ige diktet daid  
riveduvvut lævvovutti. Mi berrip ai-  
nas muittet — nuft ædnagak guđek  
oidnek aše mavsolašvuoda dam rivtes  
čuovgast — atte dat læ ællemæfta-  
dæbme sikke same ja daro albmugi  
atte bisotet kristalašvuoda skuvlain,  
girkoin, særvvegoddin ja sidain. Jos  
mi massep Ibmel ođdasendakke, bajas-  
doalatægje sane, de læ obba našona  
ællemuodna gaskatčuopatuvvum, dalle  
læ našona boattam duššadume ravda  
ala, laddaduvvum dubmoi. Okta dag-  
gar albmug, mi læ hilggom Ibmel ja  
su sane, læ bagjelasas gæšotam Hærra  
visses, ansašatte rangastusa. Mi ber-  
rip oaidnet dam dævvaset čalmide-  
meķguim ja jurdašet d u o đ a s jirni-  
næmek.

Dat læ sajestes dast atte čujotet  
maid Ibmel ješ ravve. Loga Jer. 18,  
7—10 ja 25, 2—6.

Dat berre maidai muitotjuvvut atte  
suddo læ albmugid billašubme. Ja  
dat læ hirmad hœpadlaš suddo dam  
albmugest, gutte læ eritgaiddam Ibme-  
lest ja hilggom su sane.

Nuft maidai læ Ibmel asatam eise-  
valde, ja avčota min læt jegolaš dam  
lagaidi ja ordnigidi, maid dat mærra-  
reda. Dat læ buorre juokkehažži vut-  
tivalddet dam, gutte gæžžarvuodain  
vigga bagjelduolbmat eisevalde daihe  
radditusa lagaid. Loga Rom. 13, 1—4  
ja 1 Pet. 2, 13—16.

## Dam vides mailmest.

### Sameædnam dampasærve

(amtsrederi) direksona doalai dam  
mano alggobeivid čoaggem Hammer-  
festa gavpugest.

Direksjonast legje boattam čoakkai  
konsul Esbensen, Čaccesullust, gavp-  
peolmai H. A. Henriksen, Dænost,  
gavppeolmai O. Klykken, Skietteber-  
gast, grosserer Robertson Ham-  
merfestast, lensmanne Opdahl, Unjargast,



skuvlaolmai Jensen, Dalbmeluovtast ja varreolmai Chr. Brun, Kamøværast. Direktora H. Brodtkorb, Vargain i læm boattam, ige su varreolmai. Amtman ja stivrijægje direktora Aarø læiga čoaggemest.

Čoaggemest legje ašek, mak gullek min lokaldampaidd jottemi Sameadnam amtast. Dai gaskast rekegi čadagáččam, bušetta boatte jakkai, ruvtai asatæbme j. n. v.

Repräsentantsærvve, buok gielladi ordføarak ja bajabælde namatuvvum direktoræk dolle dasto oktasaš čoaggem moadde bæive.

#### Hirmos stuora

ruovddemađelikkotesvuotta læ gieskad dpatuvvam Ruotarikast. Ruovddemađevavnok fierralegje sëmmost čenagappalagaim muttom hængo væltest. Dasa vela buollategje gasa-čuevgak vavnoid, nuft atte likkotesvuotta gartai stuorebun.

70 olbmui arvvaluvvujek læt sorbmijuvvum. 30 lika læ gavdnum. 90 læ sarjaduvvum.

#### „Stavangerfjord“ ollim Norgi.

Amerikalinja ođđa stuora damppa, »Stavangerfjord«, læ september loapadasast ollim Norgi su vuostas jottemest.

#### Amerika læ väkkemielalaš.

Dam darolaš räđditusa olgussaddag Amerikai, grosserar Richard Bjerke, gutte macai »Stavangerfjord« mielde ruoktot, muittala atte mi oazžop buok darbašatte galvoid Amerikast nuft gukka go soatte bista.

Ollu galvvo-oasse læ vuorddagasast Norgi, maid særvest maidai duppat.

#### Nisojafok.

7700 tons nisojafok botte gieskad Australiast Kristianiai.

### Spanskadavdda.

Spanskadavdda hærjeda ain garra-set manga sajest. Soaldatak ekserimsajin læ maidai doppitallam, nuft atte muttom oasse, goit dak diervvasak, læ ferttim ruoktotsaddijuvvut.

Girkkonjargast læ 20 olbmui jabnam spanskadavdast.

Svolvær gavpugest ja daggo lakkasin hærjeda spanskadavdda goaves lakai. Manga olbmui læ jabnam.

Ruotarikast orro læme spanskadavdda ain værrab go Norgast. Dat muittaluvvu atte bagjel 50,000 olbmui dobbe læ doppitallam ja arvo mielde 1000 jabnam.

#### Davveraje alde.

Girkkonjargast muittaluvvu atte engelasolbmak læ Pasvikjogast valddam haldosæsek 20,000 dimbarstokaid, mæk gulle darolaš assidi.

## Mailme-soatte.

### Dai alliertai valdalaš vuoitok.

**Bulgaria vuollaiadda. -- Tyrkia gillam čuvkkitatte vuoitatallam. — Tuisklanda anota rafhe.**

125,000 fangak ovta vakkost.

Dai mañemuš vakkoi soattedapatusak orrok bagjelsuoivastæme buok oudeš dæivademid, ja læk nubbastutam dilalašvuodaid hirmos jottelvuodain.

Dat ođđasemus ja ænemus hirmastrate dpatus læ Bulgaria jotteles ja stuora vuoitatallam.

Gaskamuddost september algategje dak alliertak sin stuora falletæme Saloniki-soattesajest. Ja guovte väkko gæčest legje si oudastmannam 100 kilometer, valddam 12.000 fangaid ja agjam biedgoid, duššendakkam čenas oase dam bulgaralaš soattevægast.

Gattim diti stuime bagjančemest albmuga gaskast, fertti Bulgaria räđditus anotet rafhe daina alliertain september loapast. Algost æi orrom si mielast vuostaivalddet Bulgaria anotæme, mutto go si ožžu sin æftademid devddujuvvut: værjoid nuolatet bulgarsoattevægast, haldosæsek valddet Bulgariia ruovddemađid ja botkitet dam ædnam čadnagasa Tuisklandain, de miedetegje si rafhe dakkat.

Bulgarien eritgæččam dai soadadægje našonai gaskast šaddai stuora vuoitton dai alliertaidi, mutto nubbe lælest bačča massujubmen Tuisklandi.

#### Tyrkia ladastæbme.

Ollu ja haččaget læ Tyrkia gillam dam soade vuolde. Dat fertti masset dam ovta gavpug nubbe mañest ja stuora ænaosid. Mutto aibas læjot læ dam ædnami dal gævvam.

Loapadassi september algategje engelasolbmak vægalaš falletæme Palestinasast. Hirmos doabmelvuodain birastatte si turkalašaid Jordan-vaggest ja duššendakke stuora oase sist, valdde Nazaret gavpug ja 40—50.000 fangaid æreb mađotes ollu soattebierrgasid.

Mutto engelasolbmak æi duttam dasa orostet. Farga lasatatte si ain værrabut dævččot turkalaša, æmbo ja æmbo mañas, nuft atte si oategje valddet Damaskus gavpug.

Dat turkalaš soattevækka læ gillam čuvkkitatte vuoitatallam ja maidai bačatusak dast læ fangganvaldduun.

Dam stuora Palestinaslaga vuolde læ engelasolbmak valddam oktibuok 80,000 fangaid mañemuš sagai mielde.

#### Tuisklanda læ dibmam.

Dai alliertai oktasaš ja gukkedes falletæbme oarjefrontast orro einostæmen aibas vuoitatallama Tuisklandi. Gæčos aige meiddek engelasolbmak, franskaolbmak, amerikanalažak ja vela belgialažak dai tuiska linjaid, čullek duobbel ja doppel. Ja tuiskalažak ferttijek vuollanet mañasmannat guođededin ollu fangaid ja værjoid.

Sëmmost go dat tuiska soattevækka vigga ain vuostalastet dorvotesvuodain, ja daiddet fertti vuollanet dam arbmoi maid vašalaš suovva, de sëmma aige šaddek dilalašvuodak Tuisklanda albmug gaskast æmbo sævdujadabbo ja doavotæbme. Dat læ oainotatte. Ja Tuisklanda ješ miedetæ man hirmos vuometutte dille læ. Muttom tuiska blađde namata dast mañemusta atte Tuisklanda soatta dal dego selgin sæine vuostei ja hævvovuodain čalmi oudast.

Dat tuiska albmug gilla sagga, ja dat nælgo rafhe mañjai. Damditi læ dat ođđa rikskansler, prins Max, su loaidastamsærnest geiggim gieđa dai alliertaidi anotam diti rafhe fargamusat. Jogo daiddek dal dak alliertak alget soavalašvutti boattet. Mi aig-gop goit doavvot dam buoremusa.

#### Dai alliertai stuora fangailokko.

Dat læ čuđiduhati mielde lokko daina fangain, maid dak alliertak læ valddam sin famolaš falletemin. Dušše ovta vakkost dast gieskad valdde si 55,000 oarjefrontast, 60,000 Palestinasast ja 10,000 Balkanest. Lagabuidi 300,000 fangaid 3671 kanonaid ja 23,000 masinbissoid læ si valddam 15. juli rajest.

### Vuovddet.

|               |           |           |
|---------------|-----------|-----------|
| Olmaičacekak  | kr. 20,50 | parast.   |
| Nissončacekak | „ 15,15   | —         |
| Bocčusuonak:  |           |           |
| savosuonain   | kr. 2,50  | goddores. |
| savosuonataga | „ 2,—     | —         |

Frija saddijuvvujek poastast jogo postopkrav daihe dinggombæva mielde sisasaddijuvvum olles haddemavsovuostai.

Fallujuvvujek maidai gallokok, nuf-tokak, manainuftokak ja bocčuguolgak vuovddet.

Dinggo fargamusat ouddalgo haddek fast bajeduvvujek.

Ostujuvvujek buoklagaš navdenakek alemus haddidi.

#### S. A. Samuelson, Karasjok.

Telegramadr.: Samuelson, Karasjok